

Príloha č. 1

Antikorupčný záväzok, Ustanovenia o zabránení DPH podvodom zvaným kolotoč, Enviromentálne ustanovenia, Ustanovenia o BOZP a OPP, Etické postupy

Preambula

Pre účely tejto prílohy sa zmluvné strany označujú nasledovne:

Spoločnosť Orange Slovensko, a.s. = spoločnosť Orange

SND = Dodávateľ

Článok 1

Antikorupčný záväzok

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že žiadnej osobe neponúknu, neposkytnú, nebudú súhlasiť s poskytnutím, alebo od žiadnej osoby neprijmú a nebudú súhlasiť s prijatím, či už pre seba alebo pre inú osobu, akýkoľvek dar, platbu, odmenu, finančnú alebo nefinančnú výhodu alebo žiadne iné zvýhodnenie, ktoré je nezákonné alebo korupčné v zmysle aplikovateľného práva, a to či už priamo alebo nepriamo v súvislosti s touto Zmluvou alebo inak než v súvislosti s touto Zmluvou ("antikorupčný záväzok") a zaväzujú sa zabezpečiť dodržiavanie antikorupčného záväzku ich zamestnancami a zástupcami.
2. Každá zmluvná strana sa zaväzuje v rámci všetkých svojich konaní zdôrazňovať, že je viazaná antikorupčným záväzkom, že ho dôsledne dodržiava a zaväzuje sa okamžite písomne upozorniť druhú zmluvnú stranu na akékoľvek porušenie tejto povinnosti. Táto povinnosť je trvalého charakteru.
3. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán bude porušovať antikorupčný záväzok podľa tohto článku je druhá zmluvná strana oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť.

Článok 2

Ustanovenia o zabránení DPH podvodom zvaným kolotoč

Pre účely plnenia podľa tejto Zmluvy každá zo zmluvných strán vyhlasuje, že nie je súčasťou akéhokoľvek režimu, ktorý by bolo možné považovať za obchádzanie platných zákonov o DPH (napr. missing trader fraud schemes) a (ii) zaväzuje sa prijať všetky opatrenia potrebné pre zabezpečenie kontroly v ním zazmluvnených spoločnostiach za účelom vylúčenia možnosti, že sú súčasťou uvedeného systému.

Článok 3

Ustanovenia o zabránení BOZP a OPP

1. Zmluvné strany sú pri výkone dohodnutých činností v prípade, že bude vykonávať činnosť vyplývajúcu zo Zmluvy, v priestoroch druhej zmluvnej strany, povinné dodržať a plniť všetky platné právne a ostatné predpisy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP) a ochrany pred požiarom (OPP) a zodpovedajú za ich plnenie počas výkonu zmluvne dohodnutých činností resp. celej doby trvania Zmluvy. Zmluvné strany zodpovedajú v plnom rozsahu aj za svojich subdodávateľov.
2. Zmluvné strany nezodpovedajú za pracovné úrazy alebo iné škody, ktoré vznikli z dôvodu porušenia príslušných právnych alebo ostatných predpisov BOZP a OPP druhou zmluvnou stranou, jeho zamestnancami alebo zamestnancami jeho subdodávateľov, ak vykonávajú oni (príp. ich zamestnanci alebo subdodávatelia) svoju činnosť podľa Zmluvy v priestoroch druhej zmluvnej strany.

Článok 4

Environmentálne ustanovenia

1. Pri plnení tejto zmluvy je Dodávateľ povinný, v prípade, že bude vykonávať činnosť vyplývajúcu zo Zmluvy, v priestoroch spoločnosti ORANGE, konať spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie. Pri plnení tejto zmluvy je Orange povinný, v prípade, že bude vykonávať činnosť vyplývajúcu zo Zmluvy, v priestoroch SND, konať spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie
2. Pri plnení si svojich zmluvných povinností bude príslušná zmluvná strana vykonávajúca činnosť u druhej zmluvnej strany podľa Zmluvy zodpovedná za dodržiavanie príslušných povolení, predpisov a iných noriem upravujúcich ochranu životného prostredia, pričom je povinná oboznámiť svojich zamestnancov a/alebo subdodávateľov s takýmito predpismi.
3. Pri uskutočňovaní všetkých činností sa zmluvné strany zaväzujú konať spôsobom nepoškodzujúcim životné prostredie v čo najširšom rozsahu, predovšetkým v súvislosti s využívaním prírodných zdrojov (energia, voda a iné zdroje), surovín a iných pomocných látok. Ďalej sa zaväzujú používať ekologické materiály, zariadenia, postupy a technológie, predchádzať vzniku odpadu (za využitia bezodpadových technológií) a emisií, pričom bude opakovane využívať zvyškové látky alebo tieto zneškodňovať v súlade s predpismi o odpade a ochrane životného prostredia (odpadové hospodárstvo, recyklácia). Zmluvné strany sa okrem toho zaväzujú zabrániť úniku chemických látok a následnému znečisteniu životného prostredia (do vody, vzduchu, pôdy).
4. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú, že budú dodržiavať a budú požadovať od svojich subdodávateľov a všetkých osôb, ktoré spadajú pod jeho kontrolu, aby dodržiavali všetky platné právne predpisy v SR, EÚ a medzinárodné normy, týkajúce sa environmentálne zodpovedného správania a to najmä :
 - Zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny
 - Zákon č. 261/2002 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií
 - Zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách
 - Zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch
 - Zákon č. 119/2010 Z. z. o obaloch
 - Zákon č. 137/2010 o ovzduší, Zákon č. 286/2009 o fluórovaných skleníkových plynach a o zmene a doplnení niektorých zákonov
 - Zákon č. 321/2012 Z. z. o ochrane ozónovej vrstvy Zeme
 - Smernica 2002/96/CE WEEE o odpade z elektrických a elektronických zariadení (v prípade, ak sa dodávky uskutočňujú v rámci Európskej únie)
 - Smernica 2002/95/CE ROHS o obmedzení nebezpečných látok (v prípade, ak sa dodávky uskutočňujú v rámci Európskej únie)
 - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry a o zmene a doplnení smernice.
5. V prípade vzniku ekologických škôd v priestoroch spoločnosti ORANGE alebo SND zavinením (úmyselným alebo z nedbanlivosti, či už konaním alebo opomenutím) druhej zmluvnej strany, sa zmluvná strana, ktorá povinnosť porušila zaväzuje zabezpečiť okamžitú nápravu, vrátane náhrady škody.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú zneškodňovať odpad vzniknutý v súvislosti s plnením si svojich povinností podľa tejto zmluvy v mieste plnenia na svoje vlastné náklady a v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov.
7. V prípade, ak bude príslušná Zmluvná strana podliehať záväzku platiť príslušné poplatky do Recyklačného fondu podľa príslušných právnych predpisov (napr. zákon č. 223/2001 Z.z. o

odpadoch), zaväzuje sa poskytnúť druhej Zmluvnej spoločnosti potvrdenie o takejto platbe, a to raz za rok. Všetky ustanovenia obsiahnuté v tomto článku sa vzťahujú na Zmluvné strany a tiež na všetkých z jeho subdodávateľov.

Článok 5

Etické postupy

1. Rozvoj spoločností patriacich do skupiny ORANGE France Télécom sa zakladá na rade hodnôt a princípov upravujúcich postupy a správanie, ktoré rešpektujú ľudí (najmä zákazníkov, zamestnancov a akcionárov). Tieto hodnoty a princípy sú súčasťou všeobecnejšieho rámca základných princípov, ktoré zahŕňajú Všeobecnú deklaráciu ľudských práv, štandardy Medzinárodnej organizácie práce, smernice OECD (predovšetkým týkajúce sa boja proti korupcii) a záväzky, ktorými sa spoločnosť ORANGE riadi. Spoločnosť Orange očakáva od každého svojho Dodávateľa dodržiavanie vyššie uvedených princípov v rámci svojho podnikania.
2. Predovšetkým sa Dodávateľ, ako aj Orange zaväzuje, že bude dodržiavať a bude požadovať od svojich subdodávateľov a všetkých osôb, ktoré spadajú pod jeho kontrolu, aby dodržiavali všetky platné právne predpisy v SR, EÚ a medzinárodné normy týkajúce sa etického a zodpovedného správania, najmä tie pravidlá, ktoré sa týkajú ľudských práv, ochrany životného prostredia, udržateľného rozvoja, podplácania a korupcie (ďalej len „Pravidlá“). Tieto Pravidlá zahŕňajú predovšetkým princípy, ustanovenia a záväzky obsiahnuté v dokumentoch uvedených v ďalšom texte a takisto v národných právnych predpisoch, ktoré ich implementujú:
 - Všeobecná deklarácia ľudských práv;
 - Konvencia OECD o podplácaní;
 - Konvencia o právach dieťaťa prijatá Valným zhromaždením Spojených národov dňa 11/20/1989, uznesenie č. 44/25;
 - Konvencia Medzinárodnej organizácie práce (ILO) č. 182, ktorá vyzýva na okamžité opatrenia pre zabránenie najhorších foriem detskej práce z roku 1999;
 - Konvencia Medzinárodnej organizácie práce (ILO) o minimálnom veku č. 138, z roku 1973;
 - Štokholmská konvencia z roku 1998 o trvalých organických znečisťujúcich látkach;
 - Montrealský protokol zo septembra 1987 o látkach poškodzujúcich ozónovú vrstvu;
 - Bazilejská konvencia z roku 1989 o kontrole cezhraničného pohybu nebezpečného odpadu a jeho likvidácii;
 - Smernica 2002/96/CE WEEE o odpade z elektrických a elektronických zariadení (v prípade, ak sa dodávky uskutočňujú v rámci Európskej únie);
 - Smernica 2002/95/CE ROHS o obmedzení nebezpečných látok (v prípade, ak sa dodávky uskutočňujú v rámci Európskej únie).
3. Dodávateľ a Orange sa zaväzuje stanoviť a zaviesť primerané a účinné postupy za účelom dodržiavania týchto Pravidiel.
4. Na požiadanie zmluvnej strany zaväzuje druhá Zmluvná strana informovať o opatreniach prijatých na dodržiavanie Pravidiel. Oprávnená zmluvná strana bude oprávnená na základe oznamu zaslaného s dostatočným predstihom priebežne sama alebo prostredníctvom ňou povereného audítora uskutočniť audit u druhej zmluvnej strany, za účelom preverenia, či druhá zmluvná strana Pravidlá dodržiava.
5. V prípade, ak sa zistí nedodržanie Pravidiel, zmluvná strana, ktorá povinnosť porušila sa zaväzuje na základe písomného oznámenia druhej zmluvnej strane bezodkladne uskutočniť nápravu tak, aby bolo jeho správanie v súlade s Pravidlami.
6. V prípade, že poškodzujúca Zmluvná strana bude naďalej významným spôsobom porušovať tento článok aj po uplynutí tridsiatich (30) dní od obdržania uvedeného oznámenia, oprávnená zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť.